

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 januari 2000

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, houdende een billijke verdeling van de middelen van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten tussen de gemeenschappen

(ingediend door mevrouw Greta D'Hondt en de heer Luc Goutry)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 janvier 2000

PROPOSITION DE LOI

complétant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, en vue d'une répartition équitable des moyens du Fonds d'équipements et de services collectifs entre les communautés

(déposée par Mme Greta D'Hondt et M. Luc Goutry)

SAMENVATTING

Het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten, opgericht bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, heeft onder meer als opdracht de kosten van diensten voor opvang van kinderen buiten de schooluren en van zieke kinderen, te helpen financieren. Het fonds wordt gestijfd door werkgeversbijdragen. De indieners stellen voor de middelen van dit fonds te verdelen tussen Nederlands- en Franstalige projecten, op basis van het aantal kinderen tussen 0 en 12 jaar, dat tot de ene of de andere gemeenschap kan gerekend worden.

RÉSUMÉ

Le Fonds d'équipements et de services collectifs, institué au sein de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, a notamment pour mission d'aider à financer les frais des services chargés d'accueillir les enfants en dehors des heures d'école et les enfants malades. Le fonds est alimenté par des cotisations patronales. Les auteurs proposent de répartir les moyens de ce fonds entre les projets néerlandophones et francophones, sur la base du nombre d'enfants de 0 à 12 ans relevant d'une communauté ou de l'autre.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000: Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door de programmawet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen werd vanaf 1 januari 1999 de werkgeversbijdrage van 0,05%, toegewezen aan het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten, structureel bevestigd als een met de socialezekerheidsbijdrage gelijkgestelde bijdrage.

Tijdens de bespreking in de commissie voor de sociale zaken (*Parl.St.*, Kamer, 1997-1998, nr.1722/14) heeft de toenmalige minister van Sociale Zaken duidelijk gesteld dat op structurele wijze moet gestreefd worden naar het herstel van het evenwicht tussen de gemeenschappen wat de besteding van de geldmiddelen betreft. In de commissie beklemtoonde de minister van Sociale Zaken overigens dat men op korte tijd is geëvolueerd van een verhouding 80/20 naar 60/40, zijnde 60% van de middelen voor Franstalige terreinprojecten en bijna 40% voor Nederlandstalige projecten.

Vermits het hier gaat om een sociale bijdrage, waarvan de opbrengst in 2000 ongeveer 1,5 miljard zal bedragen en bestemd is voor de financiering van diensten die instaan voor de buitenschoolse opvang (van 2,5 tot 12 jaar), voor de opvang van zieke kinderen tussen 0 en 12 jaar, voor de flexibele opvang van kinderen tussen 0 en 12 jaar en voor de noodopvang van kinderen tussen 0 en 3 jaar, is het wenselijk dat er een billijke verdeling van deze middelen zou zijn tussen de gemeenschappen.

In dit verband is de meest objectieve verdeling een die gebaseerd is op het aantal kinderen tussen 0 en 12 jaar die tot de Vlaamse, respectievelijke de Franstalige gemeenschap behoren en recht geven op kinderbijslag in het werknemers- en ambtenarenstelsel.

Vermits het voort rechtekken van de huidige ongelijke verdeling niet in één dag kan gebeuren, wordt in de in dit voorstel beoogde verdeling voorzien vanaf het jaar 2001, zodat de Rijksdienst in het jaar 2000 de nodige maatregelen kan voorbereiden.

Greta D'HONDT (CVP)
Luc GOUTRY (CVP)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En application de la loi-programme du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, la cotisation patronale de 0,05%, attribuée au Fonds d'équipements et de services collectifs, est consolidée de façon structurelle depuis le 1^{er} janvier 1999 en tant que cotisation assimilée à la cotisation de sécurité sociale.

Au cours de la discussion en commission des Affaires sociales (Doc. n° 1722/14, 1997-1998), la ministre des Affaires sociales de l'époque a clairement déclaré qu'il convenait de tendre, de manière structurelle, au rétablissement de l'équilibre dans la répartition des fonds entre les communautés. La ministre des Affaires sociales a d'ailleurs fait observer en commission que l'on était passé en peu de temps du rapport 80/20 au rapport 60/40, 60% des moyens étant affectés aux projets de terrain francophones contre près de 40% aux projets néerlandophones.

Dès lors qu'il s'agit d'une cotisation sociale, dont le produit s'élèvera à quelque 1,5 milliard en 2000 et sera affecté au financement de services chargés de l'accueil des enfants (de 2,5 à 12 ans) en dehors des heures d'école, de l'accueil d'enfants malades de 0 à 12 ans, de l'accueil flexible d'enfants de 0 à 12 ans et de l'accueil d'urgence d'enfants de 0 à 3 ans, il est souhaitable que ces moyens soient répartis de façon équitable entre les communautés.

La répartition la plus objective possible est à cet égard celle qui se fonde sur le nombre d'enfants de 0 à 12 ans appartenant respectivement à la Communauté française ou à la Communauté flamande et ouvrant le droit aux allocations familiales dans le régime des travailleurs salariés et des fonctionnaires.

Etant donné qu'il est impossible de corriger en un jour l'inégalité actuelle en matière de répartition, la répartition prévue par la présente proposition de loi ne serait d'application qu'à partir de 2001, de manière à ce que l'Office national puisse préparer les mesures nécessaires au cours de l'an 2000.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 107, § 4, van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

«De geldmiddelen toegewezen krachtens artikel 38, § 3*quiquies* van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden vanaf het dienstjaar 2001 verdeeld over Nederlandstalige, respectievelijk Franstalige projecten in verhouding tot de aantallen krachtens deze wetten op kinderbijslag rechtgevendende kinderen tussen 0 en 12 jaar die tot de Nederlandstalige, respectievelijk Franstalige gemeenschap kunnen gerekend worden. Bedoelde aantallen worden jaarlijks vastgesteld door de Rijksdienst en meegedeeld aan het beheerscomité.».

1 december 1999

Greta D'HONDT (CVP)
Luc GOUTRY (CVP)
Jo VANDEURZEN (CVP)
Joke SCHAUVLIEGE (CVP)
Trees PIETERS (CVP)
Hubert BROUNS (CVP)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 107, §4, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« Les moyens financiers alloués en vertu de l'article 38, §3*quiquies*, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont répartis, à partir de l'exercice 2001, entre des projets francophones et néerlandophones, proportionnellement aux nombres d'enfants de 0 à 12 ans ouvrant le droit aux allocations familiales en vertu des présentes lois, qui appartiennent respectivement à la communauté francophone ou à la communauté néerlandophone. Ces nombres sont fixés chaque année par l'Office national et communiqués au comité de gestion. »

1^{er} décembre 1999

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

Artikel 107 van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999

Art. 107. § 1. Bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers wordt een “Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten” ingesteld, dat in de financiering van de personeels- en of werkingskosten kan tussenkomen van :

1° diensten die voor de opvang van kinderen van 2,5 tot 12 jaar buiten de normale schooluren instaan;

2° diensten die voor de opvang van zieke kinderen tussen 0 en 12 jaar instaan;

3° diensten die, buiten hun normale openingsuren, instaan voor de flexibele opvang van kinderen van 0 tot 12 jaar;

4° diensten die instaan voor de noodopvang van kinderen tussen 0 en 3 jaar;

5° tot 31 december 1997 : de diensten bedoeld in artikel 57*bis*, tweede lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Het Fonds komt enkel tegemoet in de kosten gemaakt voor kinderen die krachtens deze wetten recht geven op kinderbijslag. De kinderen die recht geven op gewaarborgde kinderbijslag en de kinderen van politieke vluchtelingen en van grensarbeiders worden gelijkgesteld met kinderen die krachtens deze wetten recht geven op kinderbijslag. De Koning kan, bij een in ministerraad overlegd besluit, de categorieën kinderen uitbreiden, voor wier opvang het Fonds financieel tegemoet komt, in de mate dat compenserende financiële middelen het Fonds worden toegekend om de aldus veroorzaakte bijkomende uitgaven te kunnen dekken.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSVORSTEL

Artikel 107 van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, vervangen bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999

Art. 107. § 1. Bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers wordt een “Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten” ingesteld, dat in de financiering van de personeels- en of werkingskosten kan tussenkomen van :

1° diensten die voor de opvang van kinderen van 2,5 tot 12 jaar buiten de normale schooluren instaan;

2° diensten die voor de opvang van zieke kinderen tussen 0 en 12 jaar instaan;

3° diensten die, buiten hun normale openingsuren, instaan voor de flexibele opvang van kinderen van 0 tot 12 jaar;

4° diensten die instaan voor de noodopvang van kinderen tussen 0 en 3 jaar;

5° tot 31 december 1997 : de diensten bedoeld in artikel 57*bis*, tweede lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Het Fonds komt enkel tegemoet in de kosten gemaakt voor kinderen die krachtens deze wetten recht geven op kinderbijslag. De kinderen die recht geven op gewaarborgde kinderbijslag en de kinderen van politieke vluchtelingen en van grensarbeiders worden gelijkgesteld met kinderen die krachtens deze wetten recht geven op kinderbijslag. De Koning kan, bij een in ministerraad overlegd besluit, de categorieën kinderen uitbreiden, voor wier opvang het Fonds financieel tegemoet komt, in de mate dat compenserende financiële middelen het Fonds worden toegekend om de aldus veroorzaakte bijkomende uitgaven te kunnen dekken.

TEXTE DE BASE

Article 107 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999

Art. 107. §1^{er}. – Il est institué à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés un « Fonds d'équipements et de services collectifs » qui peut intervenir dans le financement des frais de personnel et ou de fonctionnement :

1° des services chargés de l'accueil des enfants de 2,5 à 12 ans en dehors des heures régulières d'école ;

2° des services chargés de l'accueil d'enfants malades de 0 à 12 ans ;

3° des services qui, en dehors de leurs heures d'ouverture normales, sont chargés d'accueillir avec souplesse des enfants de 0 à 12 ans ;

4° des services chargés de l'accueil d'urgence d'enfants de 0 à 3 ans ;

5° jusqu'au 31 décembre 1997 : des services visés à l'article 57*bis*, alinéa deux, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, inséré par l'article 11 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Le Fonds intervient uniquement dans les frais effectués pour les enfants qui, en vertu des présentes lois, sont bénéficiaires d'allocations familiales. Les enfants bénéficiaires de prestations familiales garanties ainsi que les enfants de réfugiés politiques et de travailleurs frontaliers, sont assimilés à des enfants bénéficiaires d'allocations familiales en vertu des présentes lois. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre les catégories d'enfants bénéficiaires pour l'accueil desquels le Fonds intervient financièrement, dans la mesure où des moyens financiers compensatoires sont alloués au Fonds afin de couvrir les dépenses supplémentaires ainsi occasionnées.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ EN FONCTION DE LA PROPOSITION DE LOI

Article 107 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 25 janvier 1999

Art. 107. §1^{er}. – Il est institué à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés un « Fonds d'équipements et de services collectifs » qui peut intervenir dans le financement des frais de personnel et ou de fonctionnement :

1° des services chargés de l'accueil des enfants de 2,5 à 12 ans en dehors des heures régulières d'école ;

2° des services chargés de l'accueil d'enfants malades de 0 à 12 ans ;

3° des services qui, en dehors de leurs heures d'ouverture normales, sont chargés d'accueillir avec souplesse des enfants de 0 à 12 ans ;

4° des services chargés de l'accueil d'urgence d'enfants de 0 à 3 ans ;

5° jusqu'au 31 décembre 1997 : des services visés à l'article 57*bis*, alinéa deux, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, inséré par l'article 11 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Le Fonds intervient uniquement dans les frais effectués pour les enfants qui, en vertu des présentes lois, sont bénéficiaires d'allocations familiales. Les enfants bénéficiaires de prestations familiales garanties ainsi que les enfants de réfugiés politiques et de travailleurs frontaliers, sont assimilés à des enfants bénéficiaires d'allocations familiales en vertu des présentes lois. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre les catégories d'enfants bénéficiaires pour l'accueil desquels le Fonds intervient financièrement, dans la mesure où des moyens financiers compensatoires sont alloués au Fonds afin de couvrir les dépenses supplémentaires ainsi occasionnées.

Het Fonds wordt beheerd door het Beheerscomité van de Rijksdienst.

§ 2. De Koning bepaalt, na het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst:

1° de uitrustingen en diensten bedoeld in § 1 die het Fonds mag financieren;

2° de wijze waarop en de voorwaarden waaronder die financiering mag gebeuren;

3° de voordelen waarop aanspraak kan gemaakt worden ten laste van het Fonds, de toekenningsvoorwaarden en het bedrag van die voordelen.

§ 3. Het beheerscomité van de Rijksdienst bepaalt in een bijzonder reglement alle andere toepassingsmodaliteiten in verband met de werking van het Fonds. Dat reglement treedt in werking na goedkeuring door de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft; Deze goedkeuring wordt verleend binnen de 3 maanden bij gebreke waarvan ze geacht wordt verleend te zijn geweest.

§ 4. Het Fonds wordt gefinancierd met alle geldmiddelen die het wordt toegewezen door of krachtens een wet. Indien de globale uitgaven voor de in § 1 bedoelde diensten de globale geldmiddelen overschrijden, wordt de betoelaging van deze diensten verhoudingsgewijze verminderd volgens de modaliteiten die bij het bijzonder reglement zijn vastgelegd.

§ 5. De werkingskosten van het Fonds worden op dat Fonds aangerekend.

Het Fonds wordt beheerd door het Beheerscomité van de Rijksdienst.

§ 2. De Koning bepaalt, na het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst:

1° de uitrustingen en diensten bedoeld in § 1 die het Fonds mag financieren;

2° de wijze waarop en de voorwaarden waaronder die financiering mag gebeuren;

3° de voordelen waarop aanspraak kan gemaakt worden ten laste van het Fonds, de toekenningsvoorwaarden en het bedrag van die voordelen.

§ 3. Het beheerscomité van de Rijksdienst bepaalt in een bijzonder reglement alle andere toepassingsmodaliteiten in verband met de werking van het Fonds. Dat reglement treedt in werking na goedkeuring door de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft; Deze goedkeuring wordt verleend binnen de 3 maanden bij gebreke waarvan ze geacht wordt verleend te zijn geweest.

§ 4. Het Fonds wordt gefinancierd met alle geldmiddelen die het wordt toegewezen door of krachtens een wet. Indien de globale uitgaven voor de in § 1 bedoelde diensten de globale geldmiddelen overschrijden, wordt de betoelaging van deze diensten verhoudingsgewijze verminderd volgens de modaliteiten die bij het bijzonder reglement zijn vastgelegd.

*De geldmiddelen toegewezen krachtens artikel 38, § 3quinquies van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, worden vanaf het dienstjaar 2001 verdeeld over Nederlandstalige, respectievelijk Franstalige projecten in verhouding tot de aantallen krachtens deze wetten op kinderbijslag rechtgevend kinderen tussen 0 en 12 jaar die tot de Nederlandstalige, respectievelijk Franstalige gemeenschap kunnen gerekend worden. Bedoelde aantallen worden jaarlijks vastgesteld door de Rijksdienst en meegedeeld aan het beheerscomité.*¹

§ 5. De werkingskosten van het Fonds worden op dat Fonds aangerekend.

¹ Toevoeging: art. 2

Le Fonds est géré par le comité de gestion de l'Office.

§ 2. Le Roi détermine, après avis du comité de gestion de l'Office :

1° les équipements et services visés au § 1^{er} que le Fonds peut financer ;

2° les modalités et les conditions dans lesquelles ce financement peut être opéré ;

3° les avantages auxquels il peut être prétendu à charge du Fonds, les conditions d'octroi et le montant de ces avantages.

§ 3. Le comité de gestion de l'Office détermine dans un règlement spécial toutes les autres modalités d'application afférentes au fonctionnement du Fonds. Ce règlement entre en vigueur après approbation du Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions. Cette approbation est donnée dans les 3 mois, à défaut de laquelle elle est censée avoir été donnée.

§ 4. Le Fonds est financé par tous les moyens financiers qui lui sont alloués par ou en vertu d'une loi. Au cas où les dépenses globales pour les services visés au § 1^{er} dépassent les moyens financiers globaux, les subventions allouées à ces services sont diminuées proportionnellement selon les modalités fixées par le règlement spécial.

§ 5. Les frais de fonctionnement du Fonds sont mis à charge de ce Fonds.

Le Fonds est géré par le comité de gestion de l'Office.

§ 2. Le Roi détermine, après avis du comité de gestion de l'Office :

1° les équipements et services visés au § 1^{er} que le Fonds peut financer ;

2° les modalités et les conditions dans lesquelles ce financement peut être opéré ;

3° les avantages auxquels il peut être prétendu à charge du Fonds, les conditions d'octroi et le montant de ces avantages.

§ 3. Le comité de gestion de l'Office détermine dans un règlement spécial toutes les autres modalités d'application afférentes au fonctionnement du Fonds. Ce règlement entre en vigueur après approbation du Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions. Cette approbation est donnée dans les 3 mois, à défaut de laquelle elle est censée avoir été donnée.

§ 4. Le Fonds est financé par tous les moyens financiers qui lui sont alloués par ou en vertu d'une loi. Au cas où les dépenses globales pour les services visés au § 1^{er} dépassent les moyens financiers globaux, les subventions allouées à ces services sont diminuées proportionnellement selon les modalités fixées par le règlement spécial.

*Les moyens financiers alloués en vertu de l'article 38, §3quinquies, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont répartis, à partir de l'exercice 2001, entre des projets francophones et néerlandophones, proportionnellement aux nombres d'enfants de 0 à 12 ans ouvrant le droit aux allocations familiales en vertu des présentes lois qui appartiennent respectivement à la communauté francophone ou à la communauté néerlandophone. Ces nombres sont fixés chaque année par l'Office national et communiqués au comité de gestion.*¹

§ 5. Les frais de fonctionnement du Fonds sont mis à charge de ce Fonds.

¹ Ajout: art. 2

§ 6. Het beheerscomité van de Rijksdienst geeft ieder jaar voor 31 maart, rekenschap aan de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft over het beheer van het Fonds.

§ 6. Het beheerscomité van de Rijksdienst geeft ieder jaar voor 31 maart, rekenschap aan de minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft over het beheer van het Fonds.

§ 6. Chaque année, avant le 31 mars, le comité de gestion de l'Office rend compte au Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions de la gestion de ce Fonds.

§ 6. Chaque année, avant le 31 mars, le comité de gestion de l'Office rend compte au Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions de la gestion de ce Fonds.